

**Nous vous souhaitons
la bienvenue !**



du 13 au 15 juin 2025

Le mot du Comité

Après une première qui a tenu toutes ses promesses, le comité de Traml'en Fête a le plaisir de convier la population à une deuxième édition, qui se tiendra

du 13 au 15 juin 2025. Celle-ci se déroulera à nouveau le long des rues de la Gare et du Pont, avec la présence de plus d'une vingtaine de stands animés par les sociétés, clubs et restaurateurs du village. Les forains proposeront plusieurs manèges dont la fameuse Sauterelle, qui sauront émerveiller les plus petits et donner quelques frissons aux plus grands. Durant tout le week-end, un riche programme de démonstrations et concerts prendront place sur la scène principale (voir le programme en page 15).

En outre, la journée du samedi sera particulièrement animée, avec un marché destiné aux artisans, de 10h à 18h, sur la rue de la Gare. Des joutes sportives pour les enfants seront proposées par l'Action jeunesse régionale et les adultes des sociétés tenant un stand, s'affronteront durant l'après-midi au tir à la corde, au lancer de la pierre la Tramelote, à la course au sac ou encore à la course de brouette, sur une place spécialement aménagée, derrière la pizzeria Don Marcello. Nous nous réjouissons de vivre ce week-end de fête et de retrouvailles en votre compagnie. Un grand merci aussi à nos généreux sponsors et partenaires, que vous retrouverez dans ce livret et sans qui la mise sur pied d'un tel événement ne serait pas possible.

Un grand MERCI à vous!



Le marché artisanal

Un marché artisanal aura lieu la journée du samedi, 10h à 18h , afin de vous offrir la possibilité de découvrir et d'acheter des produits confectionnés par des artisans de notre magnifique région du Grand Chasseral et environ.

La scène principale

Durant la fête, le comité d'organisation met un point d'honneur à faire participer les actrices et acteurs culturels du village. Sociétés et artistes auront ainsi l'occasion de se produire sur la scène principale, placée au cœur de Traml'en Fête. Démonstration de judo, initiation à la danse, chant choral, accordéon, fanfare et musique traditionnelle se succéderont pour animer cette deuxième édition durant tout le week-end.

Les joutes sportives

Le samedi matin l'association AJR animera les joutes sportives pour les enfants et adolescents. Inscription sur place sous la tente AJR. Durant l'après-midi, les sociétés locales s'affronteront lors du grand tournoi adultes dans diverses disciplines. Dimanche après-midi aura lieu la finale adulte.



Sponsors Platine Nous remercions nos sponsors Platine pour leur généreux soutien à Traml'en Fête

a JOUR
Deine Region dans ta poche

LE JOURNAL
DEPUIS 1863 **DU JURA**

RJB

 **PLN SOUND** Sàrl
Technique de spectacle, sonorisation,
éclairage, structure scénique
www.pln-sound.ch
+41 79 586 74 65
+41 78 895 69 36

RAIFFEISEN

LIMAXX.CH
WEBDESIGN GRAPHISME RESEAUX SOCIAUX

Paratte vins
Sàrl
Grand-Rue 15
2720 Tramelan
032 487 43 22 / info@parattevins.ch


Geiser
Charpente SA

Allianz 
Suisse
Agence principale du Jura bernois
Didier Vuilleumier
Agent principal
2722 Les Reussilles
Mobile 079 354 74 34
Assurances Prévoyance Hypothèques

 Vous l'imaginez, nous le réalisons!
Succursale de Tramelan
032 492 28 28 | crea-jardin.ch

GEISER ESPACE VERT
ENTRETIEN ET AMÉNAGEMENT DE JARDIN


TRAMELAN

Les Frères Bürki & Cie
Chauffage Sanitaire
 Bernhard Martin
Rénovations Réparations
Tél. 078 943 31 35 ou 079 444 72 38
toutes régions

cip
HÔTEL

COMMUNAUTÉ D'EXPLOITATION

COMEX
LEIBER-OBERLI SNC
FERME LAITIÈRE
2722 LES REUSSILLES

PRECI
TRAME

Sponsors Or

Nous remercions nos sponsors Or pour leur généreux soutien à Tram'en Fête



Sponsors Argent Nous remercions nos sponsors Argent pour leur généreux soutien à Traml'en Fête

ATB SA

Ingénieurs-conseils SIA suisse.ing

CA ASSURANCES

Moutier - Tramelan - Lausanne



Prévoyance 3A/3B



Hypothèque



Planification retraite



Assurance PME/Privés

John Hirschy - jhirschy@caassurances.ch - 079 219 61 06
Membre de direction - spécialiste en Assurances et Prévoyance

www.cueninsa.ch

quincaillerie cuenin sa

Tél. 032 487 40 04 2720 Tramelan



DIVERSI CONCEPT
2720 Tramelan - 079 701 07 83



**HERBORISTERIE
DROGUERIE-PARFUMERIE**

Goetschmann

2720 TRAMELAN 032 487 45 53

BOUCHERIE
REINHARD

GRAND-RUE 134, 2720 TRAMELAN 032 487 40 18

Chatelainstores

Les Reussilles - Dombresson



ACCES 6 WC ♿

Chez Nico
BOULANGERIE & TEA-ROOM

Delphine & Nicolas Hänggi
La Clef 1
2722 Les Reussilles

032 487 41 67
Ouvert le dimanche

Petite restauration : 18 plats à la carte à midi. A choix, petite ou grande assiette à déguster en semaine dans notre veranda-terrasse.

fabienbike *tramelan*

groupe e

gvh

ingénieurs civils EPF-SIA

gvh tramelan sa | rue de la paix 30 | ch-2720 tramelan
tél. +41 (0)32 486 86 06 | tramelan@gvh.ch | www.gvh.ch

Sponsors Argent Nous remercions nos sponsors Argent pour leur généreux soutien à Traml'en Fête



**Solutions
Cuisine Sàrl**

Grand-Rue 155 - 2720 Tramelan
Tél. +41 32 487 30 03
info@solutionscuisine.ch



RÉGIE DE LA TRAME
Agence immobilière



Marti Jean-Pierre

Chauffage - Sanitaire - Tubage de cheminée - Porte de garage

La Chaux 17A - 2722 Les Reussilles - Tél. 032 487 43 42 - Fax 032 487 67 68

SABAG



HUGUELET
GENIE CIVIL SA TAVANNES



2722 Les Reussilles 079 346 27 88 www.mathez-sarl.ch



KD ARCHITECTURE SA



2720 Tramelan • Tél. 032 486 80 80
info@virtualcomputer.ch

Courtage



Gérance

**HASLER IMMOBILIER
TRAMELAN**
www.haslerimmobilier.ch



Stalder & Zürcher SA

Chauffage - Sanitaire - Solaire



Midi 14 2720 Tramelan Tél. 032 487 51 79

**arc
architecture** sàrl

AGORA

Dans son antre nichée derrière la sauterelle, Agora vous propose pour vendredi: karaoké endiablé, vinyles et DJ Schleck on Steroids. Pour le samedi: Atelier graffiti pour petits et grands, Blind Test géant, Spectacle de feu et DJs techno. Samedi 22h, l'association AGORA sort de ses quartiers et vous invite devant la caserne des pompiers, afin de vous proposer "EOSSIA". Ce duo composé de deux artistes tramelotes vous présentera un spectacle de feu mémorable. Dimanche: atelier graffiti et du gros rock pour finir avec Mustafa Bolid!

VBC Tramelan et FC Tavannes-Tramelan

Le volley et le foot vous donnent rendez-vous sur leur stand commun. La friture de poisson par le célèbre Michel Schaerer ravira vos papilles le vendredi et le samedi. Des flammenkuche vous seront proposées tout le week-end.

Deux soirées disco avec DJ Rachid le vendredi (années 80 à 2000) et le célèbre duo régional HazeCrew pour le samedi.

Et évidemment les discos sirops seront de retour et animées par Stitch et ses copains tous les jours à 16h !

Grande nouveauté, un brunch le dimanche à 10h et 13h avec inscription préalable jusqu'au lundi 09.06.25 par email à fcttvbct@gmail.com.

Western Hasler Farm

Nous vous préparerons sandwichs, frites, saucisses, steaks de porc, jambon à l'os et buffet de salade. Un taureau mécanique sera également disponible durant la manifestation.

Hard Vibes

Plonge dans l'univers Hard Music à la Fête de Tramelan !

Le crew Hard Vibes t'accueille sur son stand dédié au Hardstyle.

Sonorisation, visuels percutants, déco immersive et bonnes vibes garanties !

Viens découvrir notre univers unique, entre passion, puissance et musique électronique extrême au programme !

Pas moins de 15 DJ's des quatre coins de la Suisse seront au programme entre le vendredi et le samedi !

Kiwanis Club Erguël

Le Kiwanis Club Erguël tiendra un stand ambiance ragtime dont le bénéfice sera entièrement destiné aux Petites Familles de Grandval pour les aider dans la reconstruction de leur espace de vie après l'incendie de décembre 2024.

Gbonele

Notre Association caritative "Gbonele", se réjouit de vous rencontrer nombreux à son stand de vente de crêpes et de gaufres pour satisfaire vos papilles gustatives.

Ski-Club et Téléski Tramelan

Toujours Tout Schussss sous notre tente, Animations / Karaoké / DJ 80's et Bar avec L'Raccourci d'la verte ou Le Pis_Tard" !!
Une p'tite descente et un repas Laotien avec le resto ex-Sabaidee
c'est le cocktail parfait pour faire la fête avec nous !

Chorale Ouvrière

Chez les choralien, vous trouverez tout ce qu'il faut pour vous désaltérer et passer un moment sympa en leur compagnie. Boissons avec et sans alcool, bonne humeur garantie.
Représentation vocale devant le stand le dimanche à 14H00.

Tramusica - FSG

Durant tout le week-end planchettes apéros, animations musicales et Blindtest géant. Venez tenter votre chance à notre concours et peut-être que vous remporterez une nuit à l'Hôtel Cailler et bains de la Gruyère à Charmey!

Cynologie Tramelan

La cynologie de Tramelan vous servira de super hot-dog revisités
- une bière artisanale de la région - son cocktail spritz spécial
et pour nos amis à 4 pattes un bar à toutou sera à disposition.

Haltérophilie

Au stand l'Haltéro-club Tramelan vous pourrez déguster :

Nos planches "apéro"
Nos hamburger "poulets"
Nos Hot-dog
et notre fameux cocktail "210"

Nous proposerons également le "Jeu du clou" (ce jeu permet de connaître qui payera la tournée) et un concours de développé couché.

L'Haltéro-club Tramelan se réjouit de votre visite.

Hockey-Club Tramelan

Le Hockey-Club Tramelan est de retour en force pour cette 2^{ème} édition, avec sa grande tente de 200m² !

A la carte de la brigade de maître-queux Wyss : Hamburgers, Frites, Saucisses (veau ou paysanne), Steak de cheval Café de Paris
Menus spéciaux : Roastbeef (le vendredi) et Tartare de bœuf (le samedi)
Et pour accompagner tout ça... de la musique live sur scène, qui va faire vibrer les cœurs et les verres !

Vendredi soir :

- KillTheKaraoke – Un karaoké pas comme les autres, avec un vrai groupe live (5 musiciens) pour vous accompagner comme une star (rock, pop ou chanson française). C'est votre moment de gloire.

Samedi soir :

- 1^{er} partie : Les P'tits Chats, un duo local à la mémoire musicale incroyable. Un jukebox à eux-seuls. Faites vos demandes, ils jouent tout ! Et si le cœur (et la voix) vous en dit, un micro est à vous.
- 2^{ème} partie : SELLIROCKXX, un show 100% rock de reprises enflammées en français, anglais, italien... Le feu sous la tente est garanti !
Pour les fins de soirée, direction le bar, tenu par les beaux gosses de notre 1^{ère} équipe ! Autant vous dire que les filles ne viendront pas que pour les cocktails...

Dimanche :

On calme le jeu ! Ah non... on joue de plus belle :
Monstre JASS du HCT dès 13h30 !

- Inscriptions en duo à communication@hctramelan.chou
whatsapp 079 219 31 14 (indiquer le nom de votre équipe)
Manger, chanter, danser ou jouer... le programme du HCT est incontournable !!

AJR

L'AJR proposera gratuitement aux enfants et aux jeunes des joutes sportives sur le même modèle que l'an passé. Sera également proposé au public, un stand de prévention agrémenté d'un jeu de questions inédit intitulé « Prévention Ciblée ! » créé tout spécialement dans le cadre du concept de stand de prévention 2025.

En parallèle de ces deux jeux, « Le bar à cocktails sans alcool » offrira au public l'occasion de siroter gratuitement une boisson sans alcool pour les récompenser d'avoir finalisé les jeux avec succès.

Un espace de détente et de discussion avec des poufs sera également à la disposition de celles et ceux qui souhaitant échanger davantage sur l'une ou l'autre thématique.

Bar & Burgers avec l'Unihockey-Club Tramelan

Viens partager un moment festif et sportif avec l'Unihockey-Club Tramelan !
Cette année encore, notre stand est l'endroit parfait pour faire une pause,
bien manger, rigoler entre ami-e-s... et relever quelques défis !

Au menu :

Burgers Baumann traiteur

Bar bien garni – softs, bières fraîches et autres rafraîchissements

Ambiance conviviale garantie !

Mais ce n'est pas tout...

Planté du clou

À toi de jouer ! Montre ton adresse et ta force dans ce grand
classique incontournable.

Radar de shoot

Mesure la puissance de ton tir ! Défie tes potes, les joueurs du club ou
même les coachs... qui shootera le plus fort ?

Que tu sois là pour l'ambiance, pour tester tes skills ou simplement pour
profiter d'un bon moment, le stand de l'Unihockey-Club Tramelan t'attend !
Venez nombreux – on se réjouit de vous voir !



Photos édition 2024



Photos édition 2024



Pour votre sécurité, prenez le Noctambus

Tramelan gare 1h31 - Tavannes 1h40

Tramelan gare 2h55 - Tavannes 3h04

Tramelan 0h05 - Les Breuleux 0h15 - Saignelégier 0h27

Tramelan 1h05 - Les Breuleux 1h15 - Saignelégier 1h27

Tramelan 1h55 - Les Breuleux 2h05 - Saignelégier 2h17

Tramelan 3h18 - Les Breuleux 3h28 - Saignelégier 3h40



Photos Signu

Scène Traml'en Fête 2025

Vendredi 13

16h : Ouverture

17h : Discours officiels et flûte école primaire

18h : Chorale et ensemble instrumental école primaire

19h : ZMC Dance

3h : Fermeture

Samedi 14:

10h : Ouverture

11h : Cor des Alpes

13h : Gemischtes Jodlerchörli Anemone

15h : Démonstration des Pompiers de Tramelan
(devant la caserne)

17h : Budokan

18h : Nora Medina

22h : EOSSIA - Spectacle de feu (devant la caserne)

Nuit libre

Dimanche 15:

10h : Ouverture

11h : Accordéons (11h30-12h30)

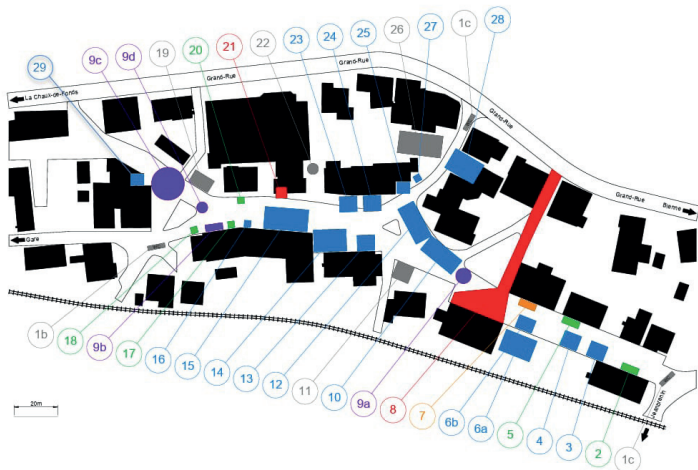
14h : Tramusica

17h : Discours de clôture

20h : Fermeture



Le plan de la fête



Sociétés	
FCTT	10
Gbonele	16
Haltero club	23
Hard Vibes	3
HCT	15
Cynologie	13
Ski-club	28
FSG / Tramusica	24
KIWANI	25
Unihockey Club	14
VBC Tramelan	12
Brass Band	4
Hasler Farm	6 A,B
Chorale Ouvrière	27
AGORA	29

Urgences	
Samaritains	21
Sortie Pompiers/PC	8

Commerçants	
Nancy Crêpes	5
Deniz Kebab	18
Just	19
Le Glatz	2
Rasta Churros	17

Activités	
AJR	7

Forains et manèges	
9 A,B,C,D	

Infrastructures Traml'en Fête	
Toilette	1
Commande + Retour gobelets	22
Scène	11
Table manège	19
Joute sportive	26